



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 53.680/2/V
du 5 août 2013

advies 53.680/2/V
van 5 augustus 2013

sur

over

un projet d'arrêté royal 'portant
approbation de l'assimilation
relative à l'octroi de
distinctions honorifiques dans
les Ordres nationaux aux
membres du personnel du
Conseil national du Travail'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot goedkeuring van de
gelijkstelling betreffende de
toekenning van eervolle
onderscheidingen in de
Nationale Orden aan de
personeelsleden van de
Nationale Arbeidsraad'

Le 9 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant approbation de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel du Conseil national du Travail'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 5 août 2013. La chambre était composée de Philippe QUERTAINMONT, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Luc CAMBIER, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Alain LEFEBVRE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques JAUMOTTE.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 août 2013.

*

Op 9 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van de Nationale Arbeidsraad'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 5 augustus 2013. De kamer was samengesteld uit Philippe QUERTAINMONT, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Luc CAMBIER, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Alain LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques JAUMOTTE.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 augustus 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

Il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable'.

ANNEXE

Le principe de l'assimilation implique que les articles 2 à 18 du règlement 'relatif à l'attribution de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux fonctionnaires et agents des administrations fédérales', approuvé par l'arrêté royal du 27 janvier 2008, seront applicables aux agents visés par le projet examiné.

Il n'y a donc pas lieu de reproduire ces articles ni *a fortiori* de les modifier comme le font les articles 13, seconde phrase, et 16, b), de l'annexe. La précision donnée à l'article 16, a), de l'annexe peut être admise. Cette précision doit alors figurer sous le « tableau d'octroi ».

Pour le surplus, conformément à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 octobre 2006 'fixant les règles et la procédure d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux', il est suffisant de prévoir un « tableau d'octroi » mentionnant les assimilations de grades et les périodes d'octroi des distinctions honorifiques dans les différents Ordres nationaux.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

Er behoort niet verwezen te worden naar het koninklijk besluit van 20 september 2012 ‘houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’.

BIJLAGE

Het beginsel van de gelijkstelling houdt in dat de artikelen 2 tot 18 van het reglement ‘betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan ambtenaren en bedienden van de federale openbare besturen’, dat is goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2008, van toepassing zullen zijn op de personeelsleden bedoeld in het voorliggende ontwerp.

Er is dus geen grond om die punten woordelijk over te nemen of *a fortiori* ze te wijzigen, zoals in de artikelen 13, tweede zin, en 16, b), van de bijlage. De precisering in punt 16, a), van de bijlage kan worden aanvaard. Die precisering moet dan opgenomen worden onder de “toekenningstabel”.

Voor het overige is het voldoende om overeenkomstig artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 13 oktober 2006 ‘tot vaststelling van de regels en de procedure tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden’ een “toekenningstabel” op te nemen waarin de gelijkstellingen van graden en de periodes van toekenning van de eervolle onderscheidingen in de verschillende nationale orden worden vermeld.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Philippe QUERTAINMONT